

**MELAG**

competence in hygiene

# Pro et Prime Line

A Legend. Reborn.

Les nouveaux Autoclaves de classe B et S.



#1

Les autoclaves les plus  
vendus au monde : Voici une  
juste amélioration !

**Nouveau**  
autoclaves de classe S

Quality – made in Germany

Pro Class

# A MARQUÉ UNE ÈRE

Vendu dans le monde. Aimé dans le monde. Le seul fabricant d'autoclaves au monde dirigé par une famille qui développe et produit exclusivement en Allemagne. Avec plus de 300 000 autoclaves vendus, la Pro Class enthousiasme depuis des décennies avec la qualité exceptionnelle de MELAG - Made in Germany. Il est temps de réinventer le classique le plus vendu au monde.

Pro et Prime Line

# TEMPS POUR UNE NOUVELLE ÈRE

Vous connaissez les autoclaves de la Pro Class ? Alors vous allez aimer les nouvelles générations d'appareils MELAG - des fonctionnalités jusqu'au prix ! En effet, les Pro Line (en tant qu'autoclaves de classe B ou S) et Prime Line (en tant qu'autoclaves de classe B) restent fidèles à leur ligne : des performances exceptionnelles, des fonctionnalités intelligentes ainsi qu'une conception moderne et extrêmement robuste le sont en série. Car un autoclave ne doit jamais défaillir. Nous ne faisons donc aucun compromis concernant la qualité et développons nos produits en respectant les exigences de qualité les plus strictes au siège de notre entreprise à Berlin.



**+ Qualité – Made in Germany**  
pour une fiabilité maximale au quotidien dans votre cabinet

**+ Vitesse impressionnante**  
selon la norme EN 13060 pour des flux de travail rapides

**+ Résultats de séchage optimaux**  
pour éviter la recontamination et la corrosion

**+ Confort sans compromis**  
pour un maniement simple et sûr

**+ Concept de documentation intelligent**  
pour une traçabilité complète et juridiquement sûre

**+ Innovations avant-gardistes**  
pour une économie massive d'énergie et d'eau

**Nouveau**  
**Idéal pour votre budget et vos instruments**  
avec des procédés de stérilisation de classe B et S

**IN ABORDABLE**

**MELAG**

**Made in Germany. Made for You.**

L'avenir a une origine : depuis plus de 70 ans, nous développons, produisons et optimisons nos solutions de systèmes de traitement d'instruments à notre siège de Berlin. Car MELAG rime avec ingénierie et production « Made in Germany » à un niveau de qualité suprême.

**Made in  
Germany**





Stérilisation améliorée

# Offrir d'avantage. Moins de besoins.

Qu'il s'agisse de charge, de stérilisation ou de documentation, les nouveaux autoclaves compacts MELAG de classe B et S offrent un rapport qualité-prix qui ne craint pas la comparaison. Non seulement ils stérilisent plus d'instruments en moins de temps, mais font également économiser beaucoup d'argent. Et tout cela dans la qualité MELAG, que vous connaissez et appréciez grâce aux modèles précédents et éprouvés de la Pro Class.

## Plus de PERFORMANCE.

**25 %** d'économies d'acquisition  
réduisent vos coûts dès le 1er jour.\*

**50 %** de maintenance en moins  
grâce à des intervalles de service prolongés de 2  
ans ou de 2 000 cycles.\*

**96 %** de consommation d'eau  
en moins grâce au concept avant-gardiste Stand-  
alone à refroidissement à air très efficace.\*\*

**35 %** de durée de cycle  
en moins permettent des flux de travail hygiéniques  
plus efficaces, donnant ainsi plus de temps pour ce  
qui compte vraiment : vos patients.\*

**15 %** de charge en plus  
jusqu'à 5 plateaux vous donnent la flexibilité dont  
vous avez besoin au quotidien dans votre cabinet :  
maintenant et à l'avenir.\*

**100 %** d'utilisation intuitive  
avec un écran smart touch, un affichage de statut  
par DEL et de la documentation par clé USB, tout  
devient simplement plus simple

## Moins de COÛTS.

**Fait en bref :** Il vous faut un autoclave pour stériliser de  
grandes quantités de charge en un temps record ?

Alors profitez de notre catégorie Premium Evolution avec des  
caractéristiques de produit uniques au monde.

\* Comparé aux modèles précédents de la Pro Class.

\*\* Comparé aux modèles précédents de la Pro Class avec raccordement d'eau fixe.

## Nous aimons l'hygiène des cabinets. Et l'environnement.

Les Pro et Prime Line combinent protection de l'environnement et rentabilité. Grâce au concept avant-gardiste Stand-alone, au mode d'économie d'énergie Power Save et au séchage DRYtelligence (contenu dans la ligne Prime), nos autoclaves deviennent la solution la plus propre – pour votre budget et pour l'environnement.





2 tailles. 4 modèles. Des possibilités infinies.

# La diversité en quatre versions.

Afin de répondre aux besoins individuels de votre cabinet, les nouveaux autoclaves MELAG sont disponibles en taille 17 ou 23 litres ainsi qu'avec de nombreuses fonctionnalités différentes.

**ProLine** (autoclaves de classe B ou S)  
Nouveau

## Vacuclave 118 & Vacuclave 123

En tant qu'autoclave de classe B ou S, la Pro Line offre tout ce qu'il faut pour une stérilisation sûre, confortable et respectueuse des ressources.



### Procédé sous vide performant de classe B ou S

Stérilisation fiable de jusqu'à 6 kg sur 5 plateaux en seulement 15 à 28 minutes (+ séchage) – Made in Germany.



### Écran smart touch avec statut à DEL

Écran tactile à la structure de menu intuitive pour une utilisation simple comme pour votre smartphone – et ce même avec des gants.



### Connectivité et archivage de données

Remplissage des obligations légales grâce à l'archivage des paramètres de stérilisation par USB ou par réseau.\*



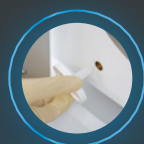
### Concept d'appareil Stand-alone

Réservoirs d'eau intégrés et refroidissement à air très efficace pour un fonctionnement en tout lieu sans eau froide.



### Mode d'économie d'énergie Power Save

Mode veille du chauffage et de l'écran entre les stérilisations pour une efficacité énergétique extra.\*



### Concept de routine EasyCare

Optimisations ergonomiques pour un changement de filtre, un nettoyage du réservoir et un approvisionnement en eau efficaces.

# Leur coût en vaut la peine.

**PrimeLine** (autoclaves de classe B)

## Vacuclave 318 & Vacuclave 323

Notre gagnant en matière de rapport qualité-prix : En tant qu'autoclave de classe B, la Prime Line convainc en outre par ses capacités de chargement élevées, ses excellents résultats de séchage et ses fonctions de libération étendues.



### Programme Heavy Duty B

Restez en tout point flexible : la ligne Prime offre une capacité exceptionnelle pour jusqu'à 8 kg de charge.



### Séchage DRYtelligence

Le séchage dirigé par algorithme assure des résultats optimaux tout en abrégant le temps de séchage de jusqu'à 80 %.



### Libération ProControl

Bye bye le livre de stérilisation ! ProControl permet la libération de lot et l'authentification de l'utilisateur directement à l'écran sans logiciel supplémentaire.



### Impression d'étiquettes à code-barres

MELAprint 80 permet l'impression d'étiquettes à code-barres pour l'étiquetage et la traçabilité complète des instruments.



### Economisez encore plus maintenant :

Les autoclaves de classe S de la gamme Pro Line offrent une alternative encore plus avantageuse pour les cabinets et les cliniques qui n'ont pas besoin d'un autoclave de classe B en raison des instruments utilisés. Vacuclave 118 S et Vacuclave 123 S stérilisent même les instruments emballés avec des corps creux simples (par ex. les instruments articulés tels que les ciseaux et les porte-aiguilles).





Combiner, c'est profiter.

# La solution de système de MELAG

chaque cabinet est unique. Avec des solutions de systèmes individuelles, nous sommes à vos côtés en tant que partenaire sur lequel vous pouvez compter. Profitez de l'interaction parfaite des thermodésinfecteurs, des thermosoudeuses, des autoclaves et des solutions logicielles de MELAG. Nous concrétisons ainsi vos idées de flux de travail d'hygiène économiques en temps, en lieu et en coûts.



## Personnel :

Un interlocuteur central pour les questions concernant le traitement de vos instruments



## Efficace :

Optimisation des coûts grâce à la synchronisation du service pour tous les appareils dans la salle de traitement



## Processus optimisés :

Concept d'utilisation coordonné pour éviter les erreurs au quotidien



## Un produit unique, un système imparable :



✓ Nettoyage et désinfection avec MELAtherm



✓ Emballage avec MELAseal ou MELAstore



✓ Stérilisation à la vapeur avec Vacuclave



✓ Documentation et libération avec MELAtrace



✓ Étiquetage avec MELAprint 80



# Trouvez le bon accessoire en soi. Et pour votre Vacuclave.

## Aussi flexible que votre besoin

Grâce à des accessoires divers, vous pouvez tout simplement créer la configuration qui vous correspond le mieux. Vacuclave offre ainsi une sécurité et une efficacité maximales – idéalement adapté à votre processus individuel de traitement des instruments.



Séduit sur toute la ligne :  
Découvrez les atouts de nos  
nouvelles Pro et Prime Line

[www.melag.com/fr/multimedia](http://www.melag.com/fr/multimedia)

### 1. Choisissez votre configuration de charge :

Pour une utilisation optimale de la chambre de stérilisation, nous proposons des systèmes de charge adaptés.



#### Support A Plus

Pour accueillir cinq plateaux d'instruments individuels ou trois MELAstore Box 100 pour des kits d'instruments.



Mounts:

Art. n° ME82630 pour cuve de 45 cm de fond  
Art. n° ME82620 pour cuve de 35 cm de fond

Trays:

Art. n° ME00230 pour cuve de 45 cm de fond  
Art. n° ME00280 pour cuve de 35 cm de fond



#### Support de film

permet la stérilisation verticale d'instruments emballés pour des résultats de séchage optimaux.

Art. n° ME22420 pour cuve de 45 cm de fond  
Art. n° ME22410 pour cuve de 35 cm de fond



#### Chamber Protect

pour le nettoyage soigneux de surfaces en acier inoxydable. Le kit de nettoyage de cuve contient un détergent puissant, 50 chiffons non pelucheux et 1 chiffon à microfibres.

Art. n° ME01081

### 2. Choisissez votre traitement d'eau :

MELAdem fournit de l'eau déminéralisée de haute qualité pour préserver la valeur de l'autoclave et des instruments.



#### MELAdem 40

est une installation d'échange d'ions compacte pour les cabinets avec jusqu'à trois cycles de stérilisation par jour.

Art. n° ME01049



#### MELAdem 47

est une installation d'osmose inverse puissante pour les cabinets au besoin de stérilisation accru.

Art. n° ME01047



#### MELAdem 53 / 53 C

est une installation de traitement d'eau à très grande capacité pour MELAtherm et jusqu'à trois autres appareils.

Art. n° pour MELAdem 53: ME01038  
Art. n° pour MELAdem 53 C: ME01036



#### MELAJet

permet la pulvérisation et le rinçage des instruments à l'eau déminéralisée.\*

Art. n° ME27300

\*Compatible avec MELAdem 40 et MELAdem 53

### 3. Choisissez un accessoire supplémentaire pour la documentation :

Les Pro et Prime Line offrent une documentation et une libération juridiquement sûres avec interfaces USB et réseau intégrées.



#### MELAt race

permet la documentation, la libération et la traçabilité professionnelles de l'ensemble du processus de traitement. \*\*

Téléchargez MELAt race gratuitement avec une licence d'essai de 90 jours sur [www.melag.com](http://www.melag.com)



#### MELA print 80

imprime des étiquettes à code-barres pour un marquage et une traçabilité optimaux avec MELAt race ainsi que la Prime Line ou des fichiers journaux avec la Pro et la Prime Line.

Art. n° ME01108



#### Clé USB MELAG

saves the sterilization log files of the Pro and Prime Line on a digital data carrier.

Art. n° ME19901



#### MELA control Helix

en tant que système de contrôle Helix avec 250 bandelettes indicatrices, fournit un contrôle fiable du résultat de stérilisation dans le programme de type B.

Art. n° ME01080

Chiffres. Données. Faits.

# Données techniques

Les Pro et Prime Line garantissent, avec des programmes divers, une stérilisation rapide adaptée à vos besoins :

Nouveau	Programme der Pro Line (autoclavi di classe S)	Temps de déroulement de programmes Vacuclave 118 S (de charge minimale à maximale) *	Temps de déroulement de programmes Vacuclave 123 S (de charge minimale à maximale) *	Séchage (chronométré)
Universel S	134 °C, délai de maintien : 5,5 min	18 – 23 min	20 – 25 min	25 min
Rapide S	134 °C, délai de maintien : 3,5 min	13 – 19 min	16 – 20 min	5 min
Objets Fragiles B	121 °C, délai de maintien : 20,5 min	33 – 37 min	36 – 38 min	25 min
Prions S	134 °C, délai de maintien : 20,5 min	33 – 38 min	35 – 40 min	25 min

Programmes de la Pro Line		Temps de déroulement de programmes Vacuclave 118 (de charge minimale à maximale) *	Temps de déroulement de programmes Vacuclave 123 (de charge minimale à maximale) *	Séchage (chronométré)
Universel B	134 °C, délai de maintien : 5,5 min	22 – 27 min	24 – 31 min	20 min
Rapide S	134 °C, délai de maintien : 3,5 min	15 – 18 min	16 – 20 min	5 min
Rapide B	134 °C, délai de maintien : 5,5 min	22 – 25 min	24 – 27 min	10 min
Objets Fragiles B	121 °C, délai de maintien : 20,5 min	37 – 42 min	39 – 47 min	20 min
Prions B	134 °C, délai de maintien : 20,5 min	37 – 42 min	37 – 48 min	20 min

Programmes de la Prime Line		Temps de déroulement de programmes Vacuclave 318 (de charge minimale à maximale) *	Temps de déroulement de programmes Vacuclave 323 (de charge minimale à maximale) *	Séchage	
				DRYtelligence**	Commandé par temps
Universal-B	134 °C, délai de maintien: 5,5 min	22 – 27 min	24 – 31 min	> 5 min	20 min
Quick-S	134 °C, délai de maintien: 3,5 min	15 – 18 min	16 – 20 min	> 5 min	5 min
Quick-B	134 °C, délai de maintien: 5,5 min	22 – 25 min	24 – 27 min	> 5 min	10 min
Gentle-B	121 °C, délai de maintien: 20,5 min	37 – 42 min	39 – 47 min	> 5 min	20 min
Prion-B	134 °C, délai de maintien: 20,5 min	37 – 42 min	37 – 48 min	> 5 min	20 min
Heavy Duty-B	134 °C, délai de maintien: 5,5 min	22 – 32 min	24 – 35 min	> 5 min	30 min

\* Données pour les programmes de type B pour une charge à emballage simple et Rapide S pour une charge non emballée. Les durées peuvent diverger selon le type et la quantité de charge.

\*\* DRYtelligence adapte automatiquement le processus de séchage à votre charge. Le séchage intelligent permet d'atteindre à tout moment des résultats de séchage optimaux.

Les Pro et Prime Line peuvent être installées rapidement et simplement comme autoclave à table dans chaque espace de traitement. Retrouvez dans la liste suivante un aperçu des données techniques :

	Pro Line			Prime Line		
	Vacuclave 118	Vacuclave 118 S	Vacuclave 123	Vacuclave 123 S	Vacuclave 318	Vacuclave 323
Référence	ME10118	ME10118S	ME10123	ME10123S	ME10318	ME10323
Type d'appareil	Autoclave de catégorie B Stand-alone (compatible avec une installation de traitement d'eau supplémentaire)					
Classe d'autoclave	Classe B	Classe S	Classe B	Classe S	Classe B	Classe B
Taille de la cuve	Ø 25 cm x 35 cm de long	Ø 25 cm x 35 cm de long	Ø 25 cm x 45 cm de long	Ø 25 cm x 45 cm de long	Ø 25 cm x 35 cm de long	Ø 25 cm x 45 cm de long
Volume de la cuve	17 litres	17 litres	23 litres	23 litres	17 litres	23 litres
Quantité de chargement	max. 5 kg d'instruments / 1,8 kg de textiles	max. 4 kg d'instruments / 1 kg de textiles	max. 6 kg d'instruments / 2 kg textiles	max. 5 kg d'instruments / 1 kg de textiles	max. 7 kg d'instruments / 1,8 kg textiles	max. 8 kg d'instruments / 2 kg textiles
Dimensions de l'appareil (l x L x P)	47 x 50 x 64 cm (l'appareil fonctionne avec un plateau de 60 cm)					
Poids	48 kg	46 kg	49 kg	47 kg	48 kg	49 kg
Alimentation en courant	220 – 230 V / 50 – 60 Hz					
Consommation d'énergie	2 100 watts					
Interfaces de documentation	USB, réseau					

Rev.1-24/1140-05.24-FR-ME



Économisez du papier, protégez l'environnement :

Pour réduire le papier, nous vous proposons la documentation utilisateur en version électronique dans notre espace de téléchargement. Retrouvez plus d'informations sur [www.melag.com](http://www.melag.com)

**MELAG**  
competence in hygiene